

SCHUMANN

SYMPHONIE Nr. 3

Es dur — E $\flat$ major — mi $\flat$ majeur

Opus 97

Nr. 553

EDITION PETERS

ROBERT SCHUMANN

SYMPHONIE

Nr. 3 Es dur

Opus 97

Lizenzausgabe der Edition Peters der „Philharmonia-Partituren“

Nur für die Deutsche Demokratische Republik und die Länder der Volksdemokratien

EDITION PETERS · LEIPZIG

Lizenz Nr. 415-330/337/55

Druck: VEB Messe- und Musikaliendruck, Leipzig, III/18/157

Schumanns III. («Rheinische») Symphonie entstand unmittelbar nach seiner Übersiedlung nach Düsseldorf, unter dem Eindruck der lebhaften und lebensfrohen neuen Umgebung, den sie gleichsam widerspiegelt. Die Partitur war am 9. Dezember 1850 vollendet, am 6. Februar 1851 fand in Düsseldorf, unter Schumanns eigener Leitung, die erste Aufführung statt.

Als formale Besonderheit ist auf den zwischen Andante und Finale eingeschobenen Satz («Feierliche») hinzuweisen, der eigentlich die Stellung einer breiten Einleitung zum Finale einnimmt. Schumann hatte ihn ursprünglich »Im Charakter der Begleitung einer feierlichen Zeremonie« überschrieben (die Anregung dazu bot die Kardinalserhebung des Kölner Erzbischofs), ließ jedoch dann die Überschrift weg.

Schumann composed his third («Rhenish») symphony immediately following his removal to Düsseldorf, influenced by his new and invigorating surroundings which are reflected, as it were, in this work. The score was finished on December 9, 1850, and the first performance occurred at Düsseldorf, under Schumann's own direction, on February 6 of the following year.

From a formal viewpoint, the intermediate section («Solemnly») which connects the Andante and the Finale, taking essentially the part of a broad Introduction to the Finale, is particularly noteworthy. Its original title («In the manner of a pompous ceremony»), alluding to the promotion of the Cologne Archbishop to the rank of a Cardinal, was subsequently abolished by Schumann himself.

La 3^{ème} Symphonie (Rhénane) de Schumann fut composée immédiatement après son installation à Düsseldorf et sous l'impression de son nouvel entourage, dont elle reflète la vivacité et l'allégresse. La partition fut achevée le 9 décembre 1850 et la première exécution eut lieu le 6 février 1851 à Düsseldorf sous la direction personnelle de l'auteur.

Nous signalerons comme une remarquable particularité de forme l'interposition d'un mouvement marqué »solennel« entre l'andante et le final, qui n'est qu'une large introduction au final. Il portait à l'origine l'indication »Destiné à l'accompagnement d'une cérémonie solennelle«, idée qui avait été inspirée à Schumann par l'élévation de l'archevêque de Cologne à la pourpre cardinalice. Ce titre fut plus tard abandonné par l'auteur lui-même.



FORMÜBERSICHT

1. SATZ	Takt
Exposition.....	1—184
Hauptsatz.....	1—94
Seitensatz.....	95—142
Schlußgruppe.....	143—184
Durchführung.....	185—410
Reprise.....	411—527
Koda.....	528—585

2. SATZ, Freie Liedform

Thema.....	1—16
Variation des Themas.....	17—32
Mittelsatz.....	33—48
Kurze Durchführung.....	49—78
Reprise.....	79—94
Koda.....	95—133

3. SATZ, Dreiteilige Liedform

Hauptgruppe.....	1—17
Mittelsatz.....	18—35
Reprise.....	36—54

SYNOPSIS OF FORM

1 st MOVEMENT	Bar
Exposition.....	1—184
Principal section.....	1—94
Subsidiary section.....	95—142
Closing section.....	143—184
Development.....	185—410
Recapitulation.....	411—527
Coda.....	528—585

2nd MOVEMENT, Free Song form

Theme.....	1—16
Variation of the Theme.....	17—32
Middle section.....	33—48
Development (shortened).....	49—78
Recapitulation.....	79—94
Coda.....	95—133

3rd MOVEMENT, Ternary Song form

Principal section.....	1—17
Middle section.....	18—35
Recapitulation.....	36—54

RÉSUMÉ DE LA FORME

1 ^{er} MOUVEMENT	Mesure
Exposition.....	1—184
Phrase principale.....	1—94
Seconde phrase.....	95—142
Phrase finale.....	143—184
Développement.....	185—410
Reprise.....	411—527
Coda.....	528—585

2^{ème} MOUVEMENT, forme de lied libre

Thème.....	1—16
Variation du thème.....	17—32
Phrase moyenne.....	33—48
Développement (abrégé).....	49—78
Reprise.....	79—94
Coda.....	95—133

3^{ème} MOUVEMENT, forme de lied à trois parties

Groupe principal.....	1—17
Seconde phrase.....	18—35
Reprise.....	36—54

4. SATZ, Freie, präludium-artige Form mit zwei gegen-einander kontrapunktierten Motiven (T. 1 ff. und T. 6-7; beide vereinigt T. 23 ff.), die im Finale (T. 47 ff., T. 99) wieder auftreten.

4th MOVEMENT, Free form in the manner of a Prelude, in which two themes are contra-punctually interwoven (bars 1 ff. and 6-7; both themes are united in bars 23 ff.). Both themes recur in the Finale (bars 47 ff., bar 99).

4ème MOUVEMENT, forme de prélude libre, avec deux motifs réciproquement contrepointés (ms. 1 l. s. et ms. 6-7, réunis ms. 23 l. s.) qui r paraissent de nouveau au final (ms. 47 l. s., ms. 99)

5. SATZ, Sonatenform

5th MOVEMENT, Sonata form

5ième MOUVEMENT, forme de Sonate

Exposition.....	1- 97
Hauptsatz.....	1-71
Seitensatz.....	72-79
Schlußgruppe.....	80-97
Durchführung.....	98-153
Reprise.....	154-243
Coda.....	244-329

Exposition.....	1- 97
Principal section..	1-71
Subsidiary section	72-79
Closing section ..	80-97
Development.....	98-153
Recapitulation.....	154-243
Coda.....	244-329

Exposition.....	1- 97
Phrase principale.	1-71
Seconde phrase..	72-79
Phrase finale	80-97
Développement.....	98-153
Reprise.....	154-243
Coda.....	244-329

H. G.

★

Aufführungsdauer:
30-31 Minuten.

Total time required for performance:
30-31 minutes.

Durée d'exécution:
30-31 minutes.

I=10-11'; II=5'; III=5'; IV=5'; V=5'

Symphonie N° 3

I

R. Schumann, Op. 97
(1810 - 1856)

Lebhaft *) (♩ = 66)

Flauti

Oboi

Clarineti in $\left[\begin{smallmatrix} B \\ Sib \end{smallmatrix} \right]$

Fagotti

Corni in $\left[\begin{smallmatrix} Es \\ Mib \end{smallmatrix} \right]$

Trombe in $\left[\begin{smallmatrix} Es \\ Mib \end{smallmatrix} \right]$

Timpani in $\left[\begin{smallmatrix} Es B \\ Mib Sib \end{smallmatrix} \right]$

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

Contrabasso

Lebhaft *) (♩ = 66)

*) Vivace

5

Fl. 10

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. a 2

Tr.

Timp.

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vlc.

Cb.

10

Fl. *a2* 15 20

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Timp.

Vl.I

Vl.II

Vla.

Vlc.

Cb.

15 20

25

Fl. *ff* *a 2*

Ob. *ff* *a 2*

Cl. *ff* *a 2*

Fg. *ff*

Cor. *ff*

Tr. *ff*

Timp. *ff* *tr*

Vl.I *ff*

Vl.II *ff*

Vla. *ff*

Vlc. *ff*

Cb. *ff*

25

This image shows a page of a musical score, likely for a symphony, featuring staves for various instruments. The staves are arranged in two systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Horn (Cor.), Trumpet (Tr.), and Timpani (Timp.). The second system includes Violin I (Vl. I), Violin II (Vl. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vlc.), and Contrabass (Cb.). The score includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *dim.* (diminuendo). Rehearsal marks 30 and 35 are indicated at the top and bottom of the page. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and slurs.

40

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Vl. I.

Vl. II.

Vla.

Vlc.

Cb.

1.2.

a 2

40

45 50

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Timp.

VI.I

VI.II

Vla.

Vlc.

Cb.

45 50

a 2 55 **A** 60
 Fl. *cresc.* *ff*
 Ob. *cresc.* *ff*
 Cl. *cresc.* *ff*
 Fg. *cresc.* *ff*
 Cor. *a 2* *cresc.* *ff*
 Tr. *cresc.* *ff*
 Timp. *cresc.* *ff*
 V.I. *cresc.* *ff*
 V.II. *cresc.* *ff*
 Vla. *cresc.* *ff*
 Vlc. *cresc.* *ff*
 Cb. *cresc.* *ff* 60
 55 **A**

65

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Cor.
Tr.
Timp.
VI.I
VI.II
Vla.
Vlc.
Cb.

65

Fl. *a 2* 70

Ob. *a 2*

Cl. *a 2*

Fg. *a 2*

Cor. *a 2*

Tr.

Timp.

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vlc.

Cb. 70

75 a 2 80

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Timp.

Vi. I

Vi. II

Vla.

Vlc.

Cb.

75 80

Fl. 85 90 *dim.*

Ob. *dim.*

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Vl. I *dim.*

Vl. II *dim.*

Vla. *dim.*

Vlc. *dim.*

Cb. 85 90 *dim.*